



NACRX001Z9MK

Dne: 16.06.2025 | Č. j.: NA- 4092-5/08-2015
Vaše č. j.:

| Vyřizuje/tel.: Hnulíková / 974 847 433

ZPRÁVA ZE ZAHRANIČNÍ PRACOVNÍ CESTY

MÍSTO:	Lublaň, Slovinsko
ÚČEL CESTY:	Vzdělávání v oboru restaurování fotografie
ÚČASTNÍCI CESTY:	Mgr. Blanka Hnulíková, Ph.D.
ZPRÁVU PODÁVÁ:	Mgr. Blanka Hnulíková, Ph.D.
NAVŠTÍVENÉ INSTITUCE:	Arhiv Republike Slovenije
TRVÁNÍ CESTY:	1. června-6. června 2025
DATUM VYHOTOVENÍ:	6. listopadu 2025

SCHVALUJE: PhDr. Ing. Milan Vojáček, Ph.D., ředitel Národního archivu
podepsáno elektronicky

TEXT ZPRÁVY ZE ZAHRANIČNÍ PRACOVNÍ CESTY

ČÁST VŠEOBECNÁ:

Pracovní cesta začala jízdou vlakem v neděli 1. června z bydliště v Českém Brodě na Masarykovo nádraží a dále pražskou dopravou na letiště Václava Havla. Pro spojení Prahy s Lublaní jsem využila polskou společnost LOT s přestupem na letišti Frédérica Chopina ve Varšavě. Z letiště Ljubljana Jože Pučnik Airport jsem využila transferovou dopravu GoOpti do místa pobytu.

Ubytování jsem měla rezervované v turistickém hotelu B&B Hotel Ljubljana Park na adrese Tabor 9 v obchodním centru Lublaně. Součástí pobytu byly snídaně. Oběd mi kolegové ze slovinského archivu zajistili v jídelně studentské ubytovny Dijaški dom Poljane.

Pondělí jsem měla domluvenou prohlídku prostor nové budovy archivu. Slovinský archiv se v roce 2024 přestěhoval z historické budovy známé jako Gruberův palác na adrese Zvezdarska ulica 1 do nově zrestaurované centrální části budovy domobraneckých kasáren. Ta byla postavena na konci 19. století jako císařsko-královská domobranecká kasárna pro 27. domobranský pěší pluk, nazývaná také Domobranecká kasárna nebo Roškova kasárna, německy Kaiserlich-königliche Landwehr-Kaserne. Po rozpadu Rakouska-Uherska je převzala nová vláda a přejmenovala na Kasárna krále Petra. Během druhé světové války zde byly ubytovány italské, německé a domobranské vojenské jednotky.



Část zrekonstruovaných kasáren – dnes depozitář

Po válce kasárna přejala Jugoslávská lidová armáda a nově pojmenovala na Kasárna maršála Tita. Používali je až do roku 1991, kdy Slovinsko získalo nezávislost. Od roku 1994 bylo plánováno, že budova bude určená pro potřeby Archivu Republiky Slovinsko, Restaurátorského centra Republiky Slovinsko a Historického archivu Lublaně. Součástí plánu byla nejen rekonstrukce stávajících prostor, ale také dostavba budovy určené pro depozitář a potřeby archivu. Stavební povolení na rekonstrukci a

dostavbu prostor bylo získáno až v roce 1999. Do té doby sídlil archiv na sedmi místech v Lublani a okolí. Problematika umístění částí archivu (pracovních prostor, depozitářů, laboratoří atd.) byla velmi podobná tomu, jak bylo rozčlenění částí Národního archivu (přesněji Státního ústředního archivu) před výstavbou nové budovy na Chodovci.

V průběhu prohlídky jsem měla možnost vidět prostory pro veřejnost: vstupní prostory, badatelnu, knihovnu, přednáškový sál a výstavní prostor. Dále jsem prošla neveřejné prostory: přípravnu pro badatelnu, jednotlivé sekce pro archiváře podle jejich zaměření, pořádací místnosti, některé depozitáře a především prostory restaurátorů i knihařů.



Restaurátorský ateliér – místo workshopu

Program odborného setkání začal v úterý 3. června a skončil ve čtvrtek 5. června. Podrobnosti o obsahu workshopu jsou popsány v odborné části zprávy. Poslední den, v pátek 6. června jsem byla na návštěvě v depozitáři fotografických a filmových dokumentů. Poté jsem odjela transferovým autobusem na letiště Ljubljana Jože Pučnik Airport. Let byl od polské společnosti s přestupem ve Varšavě s prodlevou zhruba tří hodin. Do Prahy na letiště Václava Havla byl let zpožděn asi o hodinu. Dále jsem cestovala dále pražským MHD na nádraží a pak vlakem domů do Českého Brodu.

ČÁST ODBORNÁ:

Hlavní náplní této pracovní zahraniční cesty odborný workshop, který navazoval na předchozí spolupráci s kolegy se slovinskými kolegy. Účastníci workshopu byli restaurátoři, archiváři a další pracovníci z archivů ve Slovinsku. Komunikačním jazykem byla angličtina. Místem workshopu byly nové prostory restaurátorských ateliérů archivu. Celkem se workshopu zúčastnilo 17 osob z těchto institucí: Arhiv Republike Slovenije, Zgodovinski arhiv Celje, Pokrajinski arhiv Maribor, Nadškofijski arhiv Ljubljana a Pokrajinski arhiv Nova Gorica.



Ukázka práce v průběhu workshopu

Vytvořila jsem tří denní tematický workshop, který zahrnoval zkušenosti a praktické dovednosti aplikované v Národním archivu.

První den workshopu byl zaměřený na přímé pozitivy. V dopoledním bloku bylo formou přednášek cíleno na jejich historický vývoj, identifikaci a specifikaci poškození. Odpolední část byla pouze praktická. V této části se připravovaly formy adjustací volných desek přímých pozitivů.

Druhý den workshopu byl zacílen na problematiku fotografických negativů a diapositivů. Opět byl dopolední blok v teoretické rovině formou přednášek zaměřený na historický vývoj, identifikaci a různé druhy poškození negativů a diapositivů. Odpolední blok umožnil účastníkům vyzkoušet si prakticky postupy identifikace plastových podložek negativů, typů poškození a metody restaurování mechanicky poškozených negativů jednak se skleněnou, tak i s plastovou podložkou.

Poslední den workshopu měl téma kopírovacích technik, tedy pozitivních fotografií vytvořených formou kopií obrazu z negativu. Nejprve byl teoretický dopolední blok s přednáškami na uvedení historického vývoje technik, jejich identifikace a uvedení charakteristických poškození. Závěrečná odpolední praktická část byla věnovaná procesu identifikace fotografických technik a metodám preventivní péče.

ZÁVĚR:

Tuto zahraniční pracovní cestu hodnotím jako velmi úspěšnou. Všichni účastníci v průběhu workshopu výborně spolupracovali a měli mnoho zajímavých dotazů. Zároveň jsem měla možnost prohlédnout si depozitáře a prostory v nově rekonstruovaném slovinském archivu.

Předpokládám, že jsem reprezentovala Národní archiv dobře a se slovinskými kolegy jsem navázala přínosné pracovní vztahy.